通信販売

**１）説明：通信販売ページ格式は日本語HPのままです。**

* 下記のオーダーシートにご記入ください。
* 弊社でご注文のメールを拝見次第、発送日、金額のおしらせメ－ルを当方から送信します。
* メ－ル以外でも電話、FAXにてもお受けいたします。（TEL　042-575-2732　FAX　042-577-0652）
* 商品はヤマト運輸の配達時代金引換にて発送します。お代金は配達時にお支払いください。
* 商品代金以外に送料を別途たまわります。送料は[ヤマト運輸ホームページ](http://www.kuronekoyamato.co.jp/ytc/search/estimate/kanto.html)をご覧ください。

■配達日の指定について  
① 配達日の指定をしていただかない場合  
出荷準備が整い次第最短で出荷します。  
② 配達日の指定をして頂く場合  
配達日の指定は注文メールを送られる日より土日、祭日を除き４日後より承ります。これより早い配達日をご指定頂いた場合は最短日時の出荷となりますのであらかじめご了承下さい。  
■配達時間の指定について  
[ヤマト運輸ホームページ](http://www.kuronekoyamato.co.jp/ytc/customer/send/services/takkyubin/)でご確認ください。

**２）説明：日本語ページの産品標記は下記資料の通り（英語、中国語、品番）**

フォームの始まり

|  |  |
| --- | --- |
| 商品 ※必須 | CHRONOGRAPH（計時碼表）MA060103　¥250,000 + TAX 限定50個 POWERRESERVE（自動上鍊動力儲存表）MA060102　¥200,000 + TAX  POINTER DATE（指針日期款表）MA060104　¥250 ,000 + TAX 限定25個生産 MEN’S（三針男表-銀色） MA060105S　¥95,000 + TAX LADY’S（三針女表-銀色） MA060106S　¥95,000 + TAX MEN’S（三針男表-藍色）MA060105BU　¥95,000 + TAX LADY’S（三針女表-銀色）MA060106BU　¥95,000 + TAX |
| オンネーム（対象商品のみ） | 希望書体   名入れ文字 |
| 配達希望日 | 月　                                                                  日 |
| 配達希望時間帯 |  |
| **お名前（漢字）※必須** |  |
| フリガナ（カタカナ）※必須 |  |
| メールアドレス ※必須 |  |
| お電話番号 ※必須 |  |
| 国/都道府県 ※必須 |  |
| 郵便番号 ※必須 |  |
| ご住所 ※必須 |  |
| 備考 |  |

**３）説明：　中国語ページと英語ページは下記の資料を無し。**

**問合せするような記載でページを設計し直してください。**

通訊販賣

・請記入下記訂單表格

・収到訂單電郵之後、會速電郵回答通知貨期、貨款金額。

・電郵之外也接受電話及FAX的訂單。（TEL　042-575-2732　FAX　042-577-0652）

・日本国内：採用黑猫宅急便的貨到付款方式出貨。商品貨款請在收貨時貨款。

？？海外：貨款運費到款後OCS快遞出貨　？？？　　　**！！海外発送方法要検討！！**

・貨到付款的手續費另計。費用請詳見[ヤマト運輸ホームページ](http://www.kuronekoyamato.co.jp/ytc/search/estimate/kanto.html)

■關於指定出貨日

①無特別指定出貨日時、我司準備好後將以再快方式出貨。

②有特別指定出貨日時、在星期六、日、國訂假日除外的發單４天後、開始接受指定出貨日。

如指定更早的出貨日時、我司將以最短的出貨日為準、請見諒。

■宅配時間請確認詳見[ヤマト運輸ホームページ](http://www.kuronekoyamato.co.jp/ytc/search/estimate/kanto.html)

Online Shopping

* Please fill out the following order formフォームの終わり
* .
* After the order is confirmed, we will inform you as soon as possible about the approximate delivery date and the amount of money by email.
* Shopping over the phone or order by fax is also available.

（TEL　042-575-2732　FAX　042-577-0652）

* Shopping domestically in Japan: The product will be delivered by Yamato Transport and the payment should be made on delivery.
* Processing fee of cash on delivery service will be charged. Please refer to Yamato Transport for more details.
* Shopping from other countries: 海外訂購的相關請大姊思考？？？？
* About scheduled delivery date:
  + With no scheduled delivery date: The product will be delivered as soon as possible whenever it is ready.
  + With scheduled delivery date:
  + By the time an order is confirmed, the delivery date can be scheduled after another four days, excluding weekends and national holidays. For example, if an order is confirmed on July 1. Four days later, starting from July 6, the product can be scheduled to be delivered.
* If you need to know more details about the delivery time, please refer to Yamato Transport’s services.